



POP LATINO

plus

**CORREGIDO
Y AUMENTADO!**

la marca
editora

FOTOS Y TEXTOS DE
PHOTOS AND TEXTS BY

MARCOS LÓPEZ

Pop Latino Plus

Marcos López

Buenos Aires, la marca editora,
colección lavistagorda, 2000-2017



la marca
editora

www.lamarcaeditora.com
lme@lamarcaeditora.com

(54 11) 4 372 8091
Pasaje Rivarola 115 (1015)
Buenos Aires, Argentina

© de la edición, la marca editora
© de las fotos y textos, Marcos López

Primera edición, la marca editora, 2000.
Segunda edición, la marca editora, 2007.
Tercera edición, la marca editora, 2017.

Edición: Guido Indij
Diseño: Mariana Sussman
Corrección: Virginia Gallo
Traducción al inglés: Julián Cooper
Prólogo: Alejandro Castellote

Estudio Marcos López
Coordinación de producción: Chechu Moziman
Retoque digital: Ivan Mansbach, Luis
Gaspardo, María Sivak, Fernando Marras,
Ana Martínez Ramos y Pablo Kortatu Mozuc
(soporte.dosfuerzas.com)

ISBN 978-950-889-284-3

Queda hecho el depósito que establece
la ley 11.723.

Libro de edición argentina.

Distributed by
USA: SCB Distributors
Other countries:



ASUNTOIMPRESO

www.asuntoimpreso.com
www@asuntoimpreso.com

(54 11) 4 383 6262
Pasaje Rivarola 169 (1015)
Buenos Aires, Argentina

Primero fue *Pop Latino* en el año 2000. Su éxito nos inspiró a editar una versión recargada de imágenes en 2007 con el título *Pop Latino Plus*, que salió con cuatro tapas diferentes. Hoy, diez años más tarde, lo celebramos lanzando la tercera edición de este libro: corregida, ampliada, y ¡más "plus" que nunca!

Pop Latino was published in the year 2000. Its success inspired us to publish another edition with more images: Pop Latino Plus, a 'reloaded edition', which came with four different covers. Today, ten years later, we celebrate it by launching the third edition of this book: edited, enlarged, and more 'plus' than ever!

Impreso en China. *Printed in China.*
Impreso en Asia Pacific Offset LTD, Unit C-E, 11/F,
Yeung Yiu Chung (no.8) Ind/Bldg. 20 Wang Hoi Road,
Kowloon Bay, Hong Kong, en el mes de enero de 2017.

No se permite la reproducción parcial o total de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste mecánico, electrónico, por fotocopia, grabación u otros métodos sin el permiso previo y por escrito de los titulares del *copyright*.

López, Marcos
Pop Latino Plus / Marcos López. - 2a ed
ampliada. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires :
la marca editora, 2017.
160 p. ; 16 x 25 cm.
ISBN 978-950-889-284-3
1. Fotografía. 2. Cultura Popular. 3. Arte
Latinoamericano. I. Título.
CDD 779

No part of this book may be reproduced, transmitted or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage and retrieval system without prior express written permission from copyright holder. All rights reserved under the International Copyright Union.

La obra de Marcos López se nutre de múltiples fuentes de la imaginería latinoamericana, desde los muralistas mexicanos hasta las telenovelas, pasando por la publicidad y el histrionismo cromático de la propaganda callejera o el kitsch mezclado con los boleros. Pocos, muy pocos autores disponen de un universo tan propio, tan reconocible y tan incisivo como el suyo. El conjunto de la serie Pop Latino y sus posteriores trabajos –siempre circunscritos a su personal cosmovisión latina–, no solo proponen la sustitución de una iconografía ajena por la mestiza que se ha ido generando de forma autóctona, también lo inscriben como un autor genuino y voluntariamente latinoamericano en un tiempo en el que la gran mayoría de los allí nacidos pretenden precisamente desvincularse de ese término.

Los comentarios críticos sobre su trabajo coinciden en subrayar el sarcasmo, la estridencia o el histrionismo como elementos descolantes de su personal gramática; incluso el posmodernismo suele ser un lugar común cuando el análisis se aventura por la contextualización dentro del panorama artístico. Las conexiones de su obra con la realidad cultural, económica o política estimulan todo tipo de reflexiones, pero el más enriquecedor ‘soporte teórico’ de su trabajo no proviene de ninguno de los numerosos ensayos que sobre su obra se han escrito. Los textos definitivos para aproximarse al autor y cerciorarse de la honestidad de su trabajo son los que él mismo ha publicado en forma de manifiesto, de artículos para prensa o en forma epistolar. En ellos están las claves de quién es, de sus pasiones y sus odios, pero sobre todo de la convivencia con las contradicciones. Son una suerte de autorretrato sin concesiones pseudointelectuales: frases cortas, levemente más hiladas que su verbo, aparentemente inconexas pero demoledoras. Podría decirse que cada una de sus frases es una imagen. Marcos López ha conseguido hacer converger a quienes escribimos sobre su trabajo a su propia escritura. Cualquier intento de expresar con más esdrújulas lo que él ha escrito con meridiana lucidez, nos lleva una y otra vez a citarle, a canibalizar esos dardos verbales tan certeros como sus fotografías.

Alejandro Castellote

The work of Marcos López gets its inspiration from multiple sources of the Latin American imagery, from the Mexican muralists to soap operas, through advertising and street posters with their wide range of strong colors, to kitsch mixed with boleros. Only a handful of authors have a universe so very much their own, so easily recognizable and so incisive. When taken as a whole, his series Pop Latino and his later works –always marked by his personal Latin cosmo-vision- not only propose the substitution of a foreign/outside iconography for that one which is the result of the crossbreeding that has sprung up quite naturally across Latin America but also his works define López as a genuine and willing Latin American author in a time in which most people born there attempt to disconnect themselves from their origins.

Critics who focus on his work concur in highlighting sarcasm, stridency and histrionics as the outstanding elements of his personal grammar; in fact, postmodernism is usually a common place when the analysis ventures to contextualize within the artistic panorama. The way his work relates to cultural, economic and political realities provokes all types of reflections, but the most enriching ‘theoretical support’ for his work cannot be found in any of the numerous essays that have been written on it. The best texts to approach this author and understand the honesty with which he undertakes his work are those which he himself has published in the form of manifestos, articles and letters. These texts provide the key to who he is, to his passions and dislikes, but most especially to the way in which he lives with his own contradictions. These texts are a kind of self-portrait with no pseudo-intellectual concessions: comprised of short phrases slightly more connected than his verb, apparently unlinked but devastating. One could say that each of his phrases is an image. Marcos López through his own texts has managed to bring together those of us who write about his work. Any attempt to use more euphonic words to express what he has written so very clearly, only leads us to quote him again and again, to cannibalize his well-aimed verbal darts, which are as accurate as his photographs.

Alejandro Castellote






















E.P.

YAR O.

PRESIDENCIA
República de Colombia
[Photo]
[Name]
[Title]
[Address]
[Phone]



Edmarca
Editora



Marcos López nació en Santa Fe, Argentina, en 1958. En 1982 abandona los estudios universitarios de ingeniería para dedicarse por completo a la fotografía y se traslada a Buenos Aires, donde reside actualmente. En 1989 integra la primera promoción de becarios extranjeros de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, en Cuba.

En 1993 después de la publicación de su libro *Retratos* por editorial La Azotea (Buenos Aires), comienza a investigar en color, desarrollando su trabajo *Pop Latino*, que es publicado por la marca editora (Buenos Aires) en el año 2000. En 2003, La Universidad de Salamanca, España, publica *Sub-realismo Criollo*, una selección de trabajos en color realizados entre 1993 y 2003.

Su obra forma parte de la colección Daros-Suiza, del Museo Reina Sofía de Madrid, del MUSAC de Castilla y León, del Museo del Barrio de Nueva York, del Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires, entre otros.

Su trabajo puede verse en www.marcoslopez.com

Marcos López was born in Santa Fe, Argentina in 1958. In 1982, he left the engineering school to dedicate himself to photography. He then moved to Buenos Aires, where he currently resides. In 1989, he was one of the first foreign fellows accepted to the International Film and Television School in San Antonio de los Baños, Cuba.

In 1993, after his book *Retratos* [*Portraits*, La Azotea, Buenos Aires] is published, he began delving into the use of color, developing his work *Pop Latino*, which was published in 2000 by la marca editora, Buenos Aires. In 2003, the University of Salamanca in Spain published *Sub-realismo Criollo* [*Native Sub-Realism*], a selection of his works in color from 1993-2003.

His work is included in the Daros Collection in Switzerland, the Reina Sofía Museum in Madrid, the MUSAC in Castilla y León, the Museo del Barrio in New York and the Museo Nacional de Bellas Artes in Buenos Aires, among others.

His work can be seen at www.marcoslopez.com



BIENVENIDO
el Piccolo Vapore

VINO TORO

AMERICANO
Gancia